

à M. César Franck

14. Cantique de Jean Racine

*(Canticle of Jean Racine)*Words by Jean Racine (1639–99)
Translation by John RutterGABRIEL FAURÉ (1845–1924)
Op. 11

Andante *cantabile*

ORGAN or PIANO

p *legato* *sim.*

4

7 *cresc.* *f*

10 *p*

The accompaniment has been transcribed for strings and harp (see Index of Orchestrations).

© Oxford University Press 1986. Photocopying copyright material is illegal.

13 A TENORS *pp*

T. No -

B. Our

BASSES *pp*

Verbe é - gal au Très-Haut, no -
O di - vine Word a - bove, our

16

T. -tre u - ni - que es - pé - ran - - ce, Jour é - - ter - -
hope and con - so - la - - tion, E - ter - - nal

B. -tre u - ni - que es - pé - ran - - ce, Jour é - - ter - -
hope and con - so - la - - tion, E - ter - - nal

19 SOPRANOS *pp*

S. Nous

A. Our

ALTOS *pp*

De la pai - si - ble nuit nous
The peace - ful night is past; our

T. -nel light de la ter - - re et des cioux, nous
light of the heav'ns and the earth: our

B. -nel light de la ter - - re et des cioux, nous
light of the heav'ns and the earth: our

22

S. A.

rom - pons le si - len - - ce, Di - vin Sau - -
 voi - ces greet the morn - - ing; Look down, O

T. B.

25

- veur, jet - te sur nous les yeux,
 Lord, and hear thy peo - ple's prayer,
cresc.

- veur, jet - te sur nous les yeux, Di -
 Lord, and hear thy peo - - ple's prayer, Look

28

B *f* *diminuendo* *p*
 - vin Sau - - veur, jet - te sur nous les
 down, O Lord, and hear thy peo - - ple's

B *f* *diminuendo* *p*

31

yeux!
prayer!

il canto marcato

33

36

pp

39

dolce **C**

Ré - pands sur nous le feu de ta
In - spire us, Lord, we pray, With the

dolce **C**

42 *cresc.*

grâ - - ce puis - san - te, que tout l'en - -
pow'r - of *thy* *Spi - rit,* *That* *hell* *may*

cresc.
 [cresc.]

45 *f* *p subito*

- fer, que tout l'en - fer fuie au son de ta voix, Dis -
flee, *that* *hell* *may* *flee* *be - fore* *thy* *migh - ty* *word.* *From*

f *p subito*

48 *p*

- si - - pe le som - meil d'une â - me lan - guis -
slum - - ber *wa - ken - us,* *our* *wea - ry* *souls* *re -*

p

Dis - si - pe le som - meil lan - guis -
From *slum - ber* *wa - ken - us,* *our* *souls* *re -*

D

51

S. *mf*
 - san - - te, qui la con -
 - vi - - ving, That we may

A. *mf*
 - san - - te, qui la con -
 - vi - - ving, That we may

T. *mf*
 - san - - te, qui la con - duit - - à l'ou -
 - vi - - ving, That we may ne - - ver for -

B. *mf*
 - san - - te, qui la con - - duit - - à l'ou -
 - vi - - ving, That we may ne - - ver for -

D

54

- duit à l'ou - bli de tes lois, -
 ne - ver for - get thy - laws! -

- duit à l'ou - bli de tes lois, - *f*
 ne - ver for - get thy - laws! - qui That

- bli de tes lois, - *f*
 - get all thy laws! - That la con - may

- bli de tes lois, - *f*
 - get all thy laws! - That we may - -

57 *f*

qui la con - duit à l'ou - bli de tes lois!
That we may ne - ver for - get thy - laws!

la con - duit à l'ou - bli de tes lois!
we may ne - ver for - get thy - laws!

- duit à l'ou - bli de tes lois!
ne - - ver for - get all thy laws!

- duit à l'ou - bli de tes lois! *p*
ne - - ver for - get all thy laws! Ô Lord

dim. p

60 **E**

à ce peu - ple fi -
on thy faith - ful con - gre -

Christ, sois fa - vo - ra - - ble à ce peu - ple fi -
Je - sus Christ, have mer - - cy on thy con - gre -

E

sempre legato

63

p

Re -
Re -

- dè - - le pour te ga - bé - - nir main - te -
- ga - - tion Now ga - - thered here in the

- dè - - le pour te ga - bé - - nir main - te -
- ga - - tion Now ga - - thered here in the

66

p

Re - çois les chants qu'il
Re - ceive the hymns they

- çois les chants qu'il of - - fre à ta
- ceive the hymns they of - - fer to thy

- nant ras - sem - blé, à - - ta
sight of thy throne; to - - thy

- nant ras - sem - blé, Re - çois les chants qu'il
sight of thy throne; Re - ceive the hymns they

69 *cresc.*

of - - fre à ta gloi - re im - mor - tel - - le, Et
of - - fer to thy e - ter - nal glo - - ry; Re -

cresc.

gloi - - re im - - mor - tel - - le, Et
glo - - ry, to thy glo - - ry; Re -

cresc.

gloi - - re im - mor - tel - - le, Et
glo - - ry, to thy glo - - ry; Re -

cresc.

of - fre à ta gloi - re im - - mor - - tel - - le, Et
of - fer to thy end - - less glo - - ry; Re -

72 **F** *f sempre*

de - - tes - - dons - - qu'il re - - tour - - ne com -
- newed - by thy gifts - may they go forth in

f sempre

de - - tes - - dons - - qu'il re - - tour - - ne com -
- newed by thy gifts - may they go forth in

f sempre

de - - tes - - dons - - qu'il re - - tour - - ne com -
- newed by thy gifts - may they go forth in

f sempre

de - - tes - - dons - - qu'il re - - tour - - ne com -
- newed by thy gifts - may they go forth in

F

75 *pp subito*

- blé, Et de tes dons qu'il re -
 peace, Re - newed by thy gifts may they

pp subito

- blé, Et de tes dons qu'il re -
 peace, Re - - newed by thy gifts may they

pp subito

- blé, Et de tes dons qu'il re -
 peace, Re - - newed by thy gifts may they

pp subito

- blé, Et de tes dons qu'il re -
 peace, Re - - newed by thy gifts may they

pp subito

78 *pp*

- tour - - ne com - blé!
 go - - forth in peace.

pp

- tour - - ne com - blé!
 go - - forth in peace.

pp

- tour - - ne com - blé!
 go - - forth in peace.

pp

- tour - - ne com - blé!
 go - - forth in peace.

dolce

81

S. A. *pp*

Et de tes dons
Re - newed by thy gifts

T. B. *pp*

sempre dolce

84

ppp *poco rall.*

qu'il re - tour - - -
may they go

ppp *poco rall.*

pp *ppp*

87

- ne com - blé!
forth in peace.